

註釋:
NOTES:

1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
3. 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, PEDESTRIAN CROSSINGS AND AMENITY AREAS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時考慮的建議道路工程。SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

圖例:
LEGEND:

--- 施工區界限
 LIMIT OF WORKS AREA

工程名稱 PROJECT TITLE
 工務計劃項目第 7827CL 號(部分)及第 4429DS 號
 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程
 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS
 SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT -
 SECOND PHASE DEVELOPMENT AND YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
 水污染管制(排污設施)規例(第358A章)
 第26條引用道路(工程、使用及補償)
 條例第370章刊登憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO. 60630968/GAZ/130 比例 SCALE 1:1:7000

辦事處 OFFICE
 西拓展處
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

CEDD 土木工程拓展署
 CIVIL ENGINEERING AND
 DEVELOPMENT DEPARTMENT

Plot File by: PL
 PATH P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\TA6\A6_130.dgn
 2023/5/12



註釋:
NOTES:

1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
3. 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。
 EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, PEDESTRIAN CROSSINGS AND AMENITY AREAS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時考慮的建議道路工程。
 SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

圖例:
LEGEND:

- 施工區界限
 LIMIT OF WORKS AREA
- ▣ 現有的行車道將予臨時封閉
 EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
- 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▨ 擬建污水泵房/淨水設施之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

連接線 R - R
CUT LINE R - R
 PLAN NO. 60630968/GAZ/131
 圖則編號 60630968/GAZ/131

插圖 'A'
INSET 'A'

連接線 A - A
CUT LINE A - A
 PLAN NO. 60630968/GAZ/132
 圖則編號 60630968/GAZ/132

連接線 P - P
CUT LINE P - P
 PLAN NO. 60630968/GAZ/133
 圖則編號 60630968/GAZ/133

連接線 R - R
CUT LINE R - R
 PLAN NO. 60630968/GAZ/131
 圖則編號 60630968/GAZ/131

工程名稱 PROJECT TITLE
 工務計劃項目第 7827CL 號(部分)及第 4429DS 號
 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程
 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS
 SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT -
 SECOND PHASE DEVELOPMENT AND YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
 水污染管制(排污設施)規例(第358A章)
 第26條引用道路(工程、使用及補償)
 條例(第370章)而在憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO.
 60630968/GAZ/131

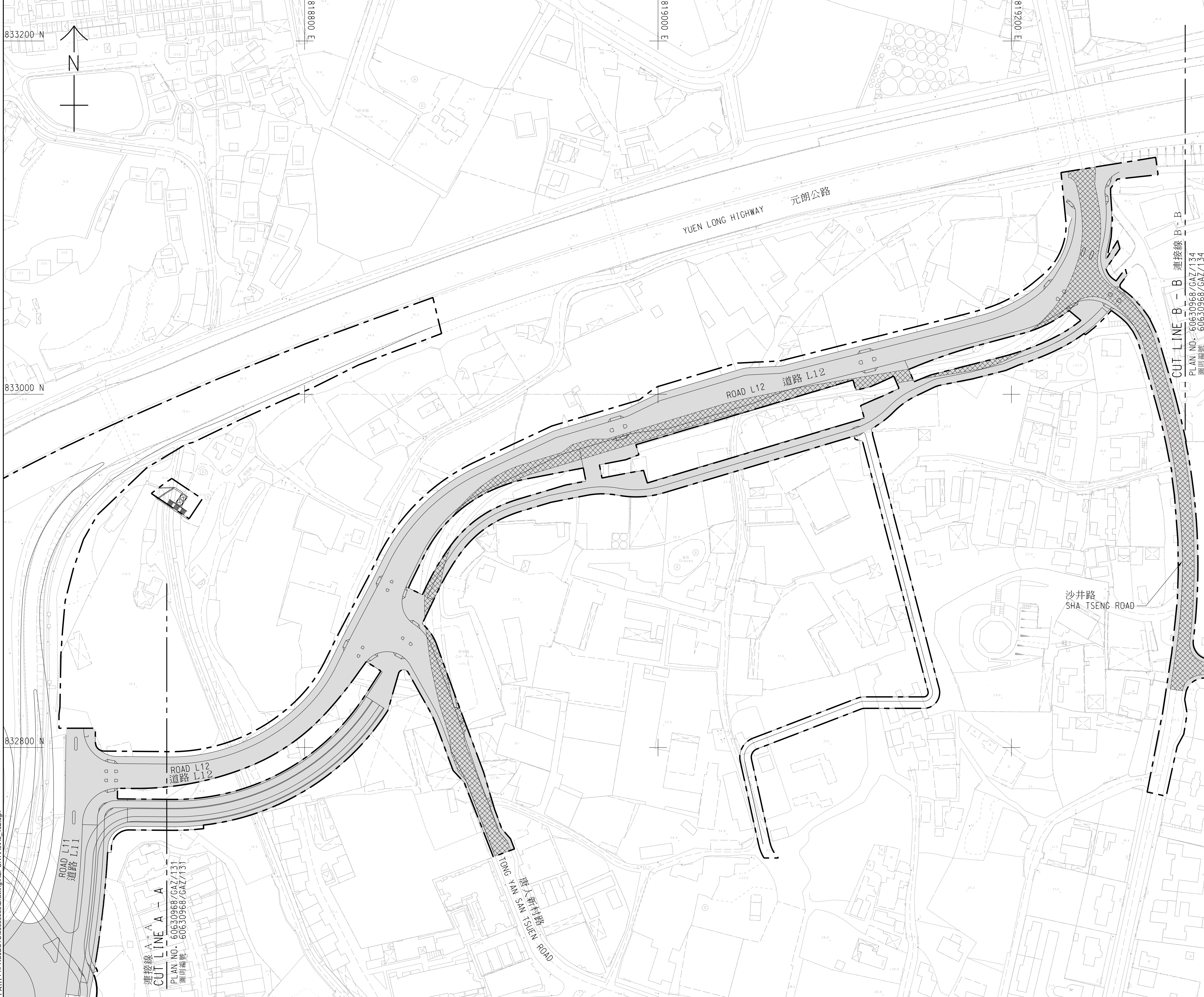
辦事處 OFFICE
 西拓展處
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

CEDD 土木工程拓展署
 CIVIL ENGINEERING AND
 DEVELOPMENT DEPARTMENT

Plot File by: PL 2023/5/12 PATH P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\A6\A6_131.dgn

十一張之第一張
 SHEET 1 OF 11

比例 SCALE
 A1 : 1000



註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。
 EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, PEDESTRIAN CROSSINGS AND AMENITY AREAS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時考慮的建議道路工程。
 SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

圖例:
LEGEND:

- 施工區界限
 LIMIT OF WORKS AREA
- ▣ 現有的行車道將予臨時封閉
 EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
- 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▨ 擬建污水泵房/淨水設施之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
 工務計劃項目第 7827CL 號(部分)及第 4429DS 號
 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程
 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS
 SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT -
 SECOND PHASE DEVELOPMENT AND YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
 水污染管制(排污設施)規例(第358A章)
 第26條引用道路(工程、使用及補償)
 條例(第370章)而在憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358A)

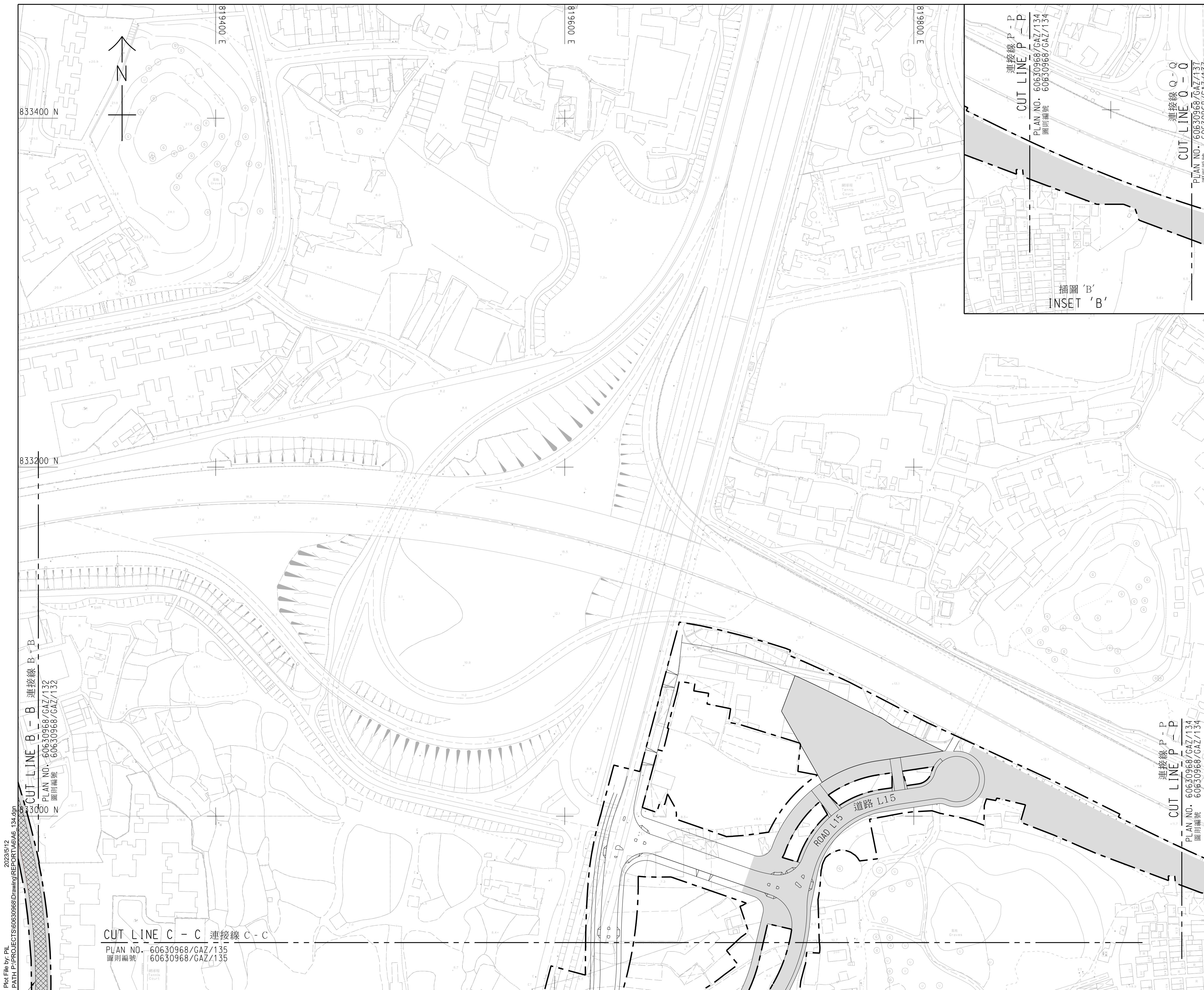
圖則編號 PLAN NO.
 60630968/GAZ/132

辦事處 OFFICE
 西拓展處
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

比例 SCALE
 1 : 1000

十一張之第二張
 SHEET 2 OF 11

Plot File by: PL
 PATH P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\A6\A6_132.dgn
 2023/5/12



註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。
 EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, PEDESTRIAN CROSSINGS AND AMENITY AREAS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時考慮的建議道路工程。
 SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

圖例:
LEGEND:

- 施工區界限
 LIMIT OF WORKS AREA
- ▣ 現有的行車道將予臨時封閉
 EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
- 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▨ 擬建污水泵房/淨水設施之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
 污水計劃項目第 7827CL 號(部分)及第 4429DS 號
 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程
 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS
 SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT -
 SECOND PHASE DEVELOPMENT
 AND YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
 水污染管制(排污設施)規例(第358A章)
 第26條引用道路(工程、使用及補償)
 條例(第370章)而在憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO.
 60630968/GAZ/134

辦事處 OFFICE
 西拓展處
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

比例 SCALE
 11 : 1000

十一張之第四張
 SHEET 4 OF 11

Plot File by: PL
 PATH P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\A6\A6_134.dgn
 2023/5/12

833400 N
 833200 N
 833000 N

819400 E
 819600 E
 819800 E

連接線 P - P
 CUT LINE P - P
 PLAN NO. 60630968/GAZ/134
 圖則編號 60630968/GAZ/134

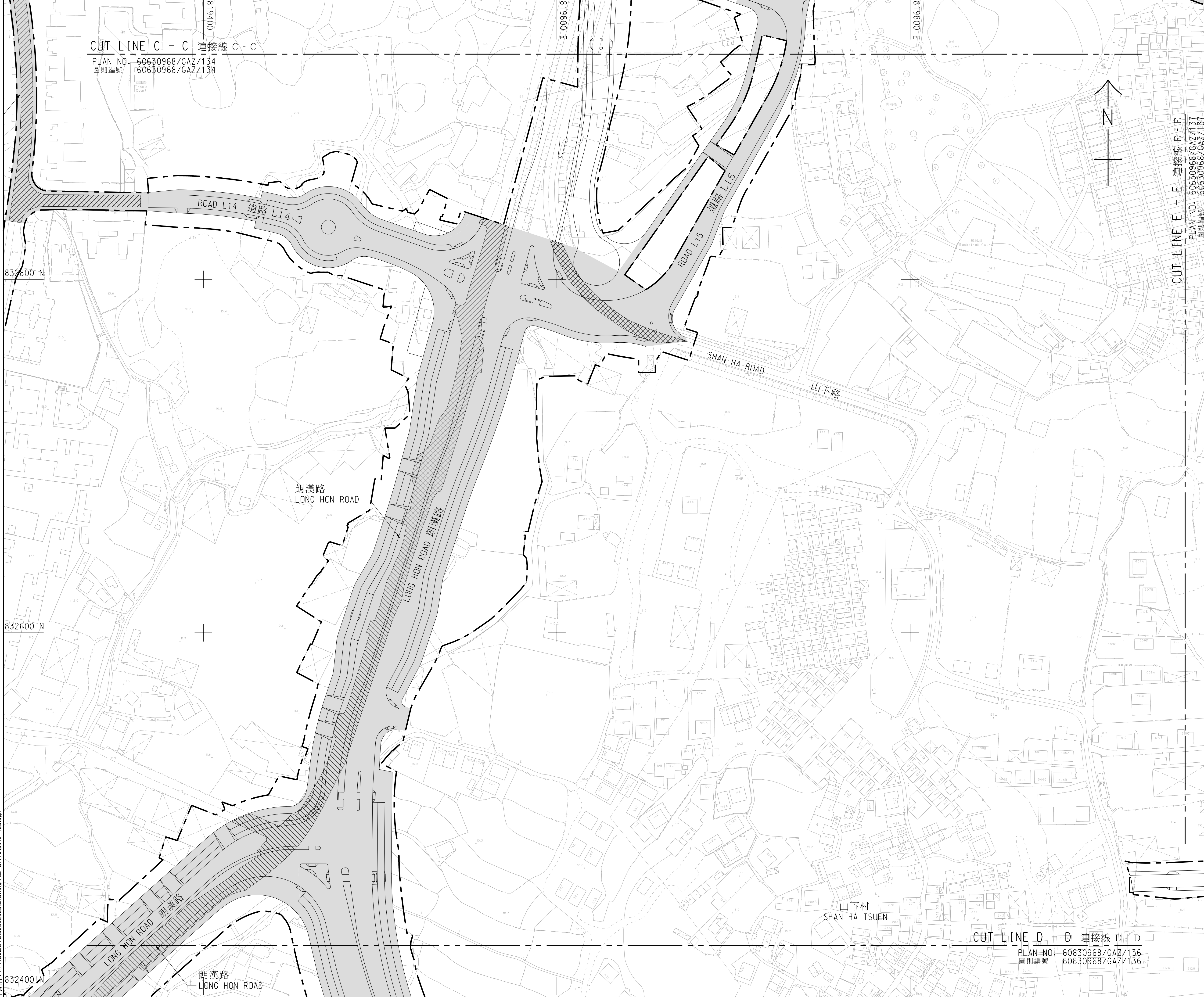
連接線 Q - Q
 CUT LINE Q - Q
 PLAN NO. 60630968/GAZ/137
 圖則編號 60630968/GAZ/137

插圖 'B'
 INSET 'B'

連接線 B - B
 CUT LINE B - B
 PLAN NO. 60630968/GAZ/132
 圖則編號 60630968/GAZ/132

連接線 C - C
 CUT LINE C - C
 PLAN NO. 60630968/GAZ/135
 圖則編號 60630968/GAZ/135

道路 L15
 ROAD L15



註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。
 EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, PEDESTRIAN CROSSINGS AND AMENITY AREAS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時考慮的建議道路工程。
 SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

圖例:
LEGEND:

- 施工區界限
 LIMIT OF WORKS AREA
- ▣ 現有的行車道將予臨時封閉
 EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
- 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▨ 擬建污水泵房/淨水設施之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
 工務計劃項目第 7827CL 號(部分) 及 第 4429DS 號
 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程
 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS
 SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT -
 SECOND PHASE DEVELOPMENT AND YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
 水污染管制(排污設施)規例(第358A章)
 第26條引用道路(工程、使用及補償)
 條例(第370章)而在憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO.
 60630968/GAZ/135

辦事處 OFFICE
 西拓展處
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

比例 SCALE
 1 : 1000

十一張之第五張
 SHEET 5 OF 11

土木工務拓展署
 CIVIL ENGINEERING AND
 DEVELOPMENT DEPARTMENT

Plot File by: PLS
 PATH P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\A6\A6_135.dgn
 2023/5/12



註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。以進行與建議排污設備同時考慮的建議道路工程。SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.
- 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備同時考慮的建議道路工程。

圖例:
LEGEND:

- 施工區界限
 LIMIT OF WORKS AREA
- ▣ 現有的行車道將予臨時封閉
 EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
- ▨ 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▧ 擬建污水泵房/淨水設施之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
 工務計劃項目第 7827CL 號(部分)及第 4429DS 號
 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程
 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS
 SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT -
 SECOND PHASE DEVELOPMENT AND YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
 水污染管制(排污設施)規例(第358A章)
 第26條引用道路(工程、使用及補償)
 條例(第370章)在憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO.
 60630968/GAZ/136

辦事處 OFFICE
 西拓展處
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

比例 SCALE
 11 : 1000

十一張之第六張
 SHEET 6 OF 11

CEDD 土木工程拓展署
 CIVIL ENGINEERING AND
 DEVELOPMENT DEPARTMENT

Plot File by: PL
 PATH P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\A6\A6_136.dgn
 2023/5/12

連接線 F-F
 CUTLINE F-F
 PLAN NO. 60630968/GAZ/133
 圖則編號 60630968/GAZ/133

832400 N
 819600 E

832200 N

832000 N

819600 E

819800 E

山下村
 SHAN HA TSUEN

CUT LINE D - D 連接線 D-D
 PLAN NO. 60630968/GAZ/135
 圖則編號 60630968/GAZ/135



CUT LINE G - G 連接線 G-G
 PLAN NO. 60630968/GAZ/138
 圖則編號 60630968/GAZ/138

ROAD L26
 道路 L26

ROAD D1
 道路 D1

ROAD D2
 道路 D2

欖堤西路
 LAM TAI WEST ROAD

欖堤東路
 LAM TAI EAST ROAD



- 註釋:**
NOTES:
1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
 2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 3. 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。
 EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, PEDESTRIAN CROSSINGS AND AMENITY AREAS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登擬建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時考慮的建議道路工程。
 SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例:**
LEGEND:
- 施工區界限
 LIMIT OF WORKS AREA
 - ▨ 現有的行車道將予臨時封閉
 EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▨ 擬建污水泵房/淨水設施之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
 工務計劃項目第 7827CL 號(部分)及第 4429DS 號
 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程
 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS
 SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT -
 SECOND PHASE DEVELOPMENT AND YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
 水污染管制(排污設施)規例(第358A.1章)
 第26條引用道路(工程、使用及補償)
 條例(第370章)而在憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358A.1)

圖則編號 PLAN NO.
 60630968/GAZ/137

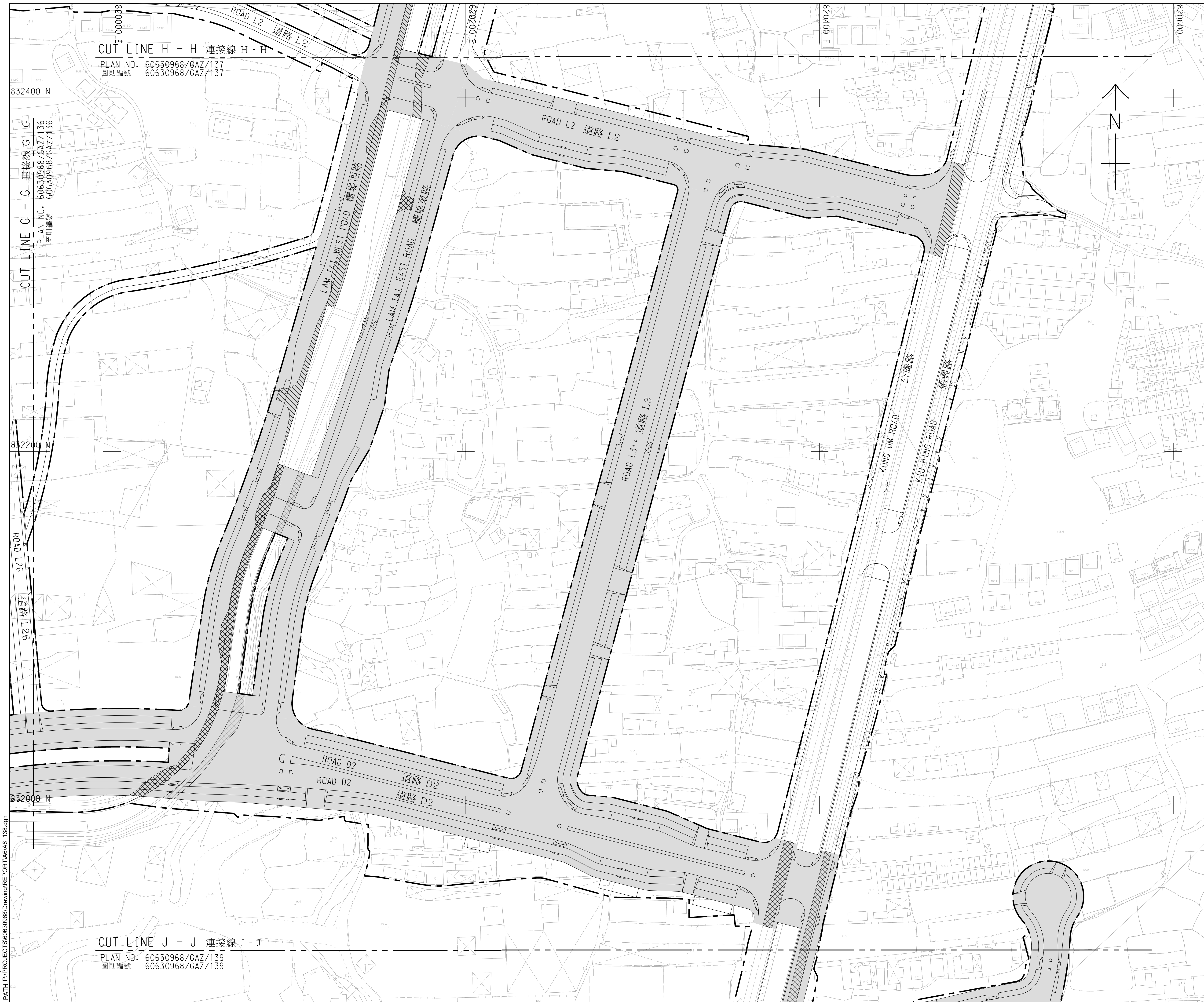
辦事處 OFFICE
 西拓展處
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

比例 SCALE
 A1 : 1000

CEDD 土木工程拓展署
 CIVIL ENGINEERING AND
 DEVELOPMENT DEPARTMENT

Plot File by: PL
 PATH P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\A6\A6_137.dgn
 2023/5/12

CUT LINE H - H 連接線 H - H
 PLAN NO. 60630968/GAZ/138
 圖則編號 60630968/GAZ/138



註釋:
NOTES:

- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
- 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。
 EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, PEDESTRIAN CROSSINGS AND AMENITY AREAS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
- 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時考慮的建議道路工程。SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

圖例:
LEGEND:

- 施工區界限
 LIMIT OF WORKS AREA
- ▣ 現有的行車道將予臨時封閉
 EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
- 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
- ▨ 擬建污水泵房/淨水設施之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
 工務計劃項目第 7827CL 號(部分)及第 4429DS 號
 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程
 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS
 SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT -
 SECOND PHASE DEVELOPMENT AND
 YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
 水污染管制(排污設施)規例(第358A章)
 第26條引用道路(工程、使用及補償)
 條例(第370章)而在憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO. 60630968/GAZ/138 比例 SCALE 1:1000

辦事處 OFFICE
 西拓展處
 WEST DEVELOPMENT OFFICE

CEDD 土木工程拓展署
 CIVIL ENGINEERING AND
 DEVELOPMENT DEPARTMENT

Plot File by: P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\A6\A6_138.dgn 2023/5/12



CUT LINE J - J 連接線 J - J
 PLAN NO. 60630968/GAZ/138
 圖則編號 60630968/GAZ/138

CUT LINE K - K 連接線 K - K
 PLAN NO. 60630968/GAZ/140
 圖則編號 60630968/GAZ/140

- 註釋:**
NOTES:
1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。
 ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
 2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
 ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 3. 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。
 EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, PEDESTRIAN CROSSINGS AND AMENITY AREAS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時刊憲的建議道路工程。
 SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例:**
LEGEND:
- 施工區界限
 LIMIT OF WORKS AREA
 - ▣ 現有的行車道將予臨時封閉
 EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▨ 擬建污水泵房/淨水設施之範圍
 PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
 污水計劃項目第 7827CL 號(部分)及第 4429DS 號
 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程
 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS
 SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT -
 SECOND PHASE DEVELOPMENT AND YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
 水污染管制(排污設施)規例(第358A章)
 第26條引用道路(工程、使用及補償)
 條例(第370章)在憲報公布之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATION (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO. 60630968/GAZ/139 比例 SCALE 11 : 1000

辦事處 OFFICE
 西拓展處
 WEST DEVELOPMENT OFFICE



Plot File by: PL 2023/5/12 PATH P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\A6\A6_139.dgn



831400 N

831200 N

831000 N

820000 E

820200 E

824000 E

CUT LINE K - K 連接線 K - K

PLAN NO. 60630968/GAZ/139
圖則編號 60630968/GAZ/139

CUT LINE L - L 連接線 L - L

PLAN NO. 60630968/GAZ/141
圖則編號 60630968/GAZ/141

- 註釋:**
NOTES:
1. 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
 2. 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 3. 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。
EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, PEDESTRIAN CROSSINGS AND AMENITY AREAS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 4. 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時考慮的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例:**
LEGEND:
- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA
 - ▣ 現有的行車道將予臨時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▨ 擬建污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

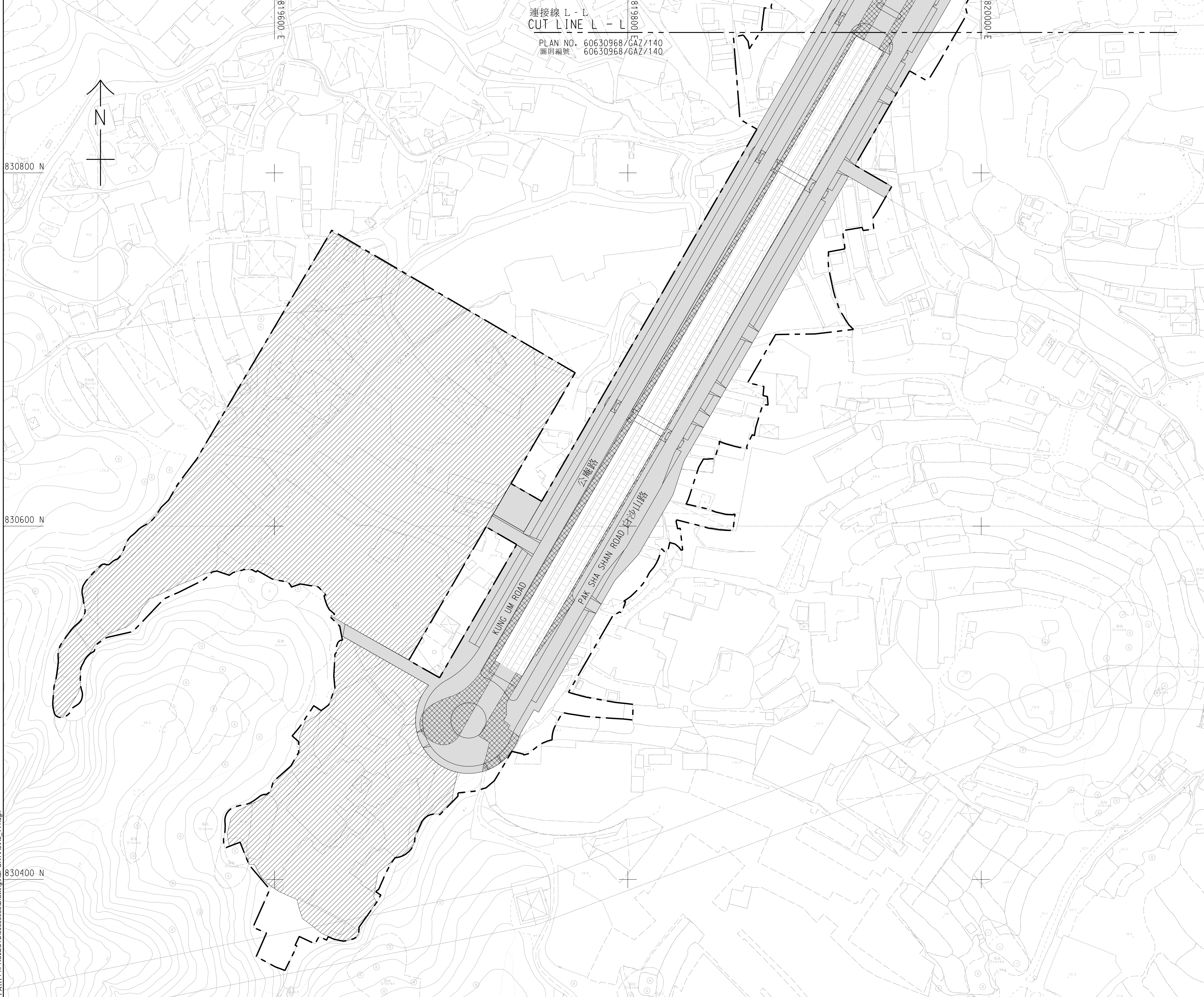
連接線 M - M
CUT LINE M - M

PLAN NO. 60630968/GAZ/140
圖則編號 60630968/GAZ/140

插圖 'C'
INSET 'C'

工程名稱 PROJECT TITLE 污水管制(排污設施)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例第370章)而在憲報公布之圖則 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATIONS (CHAPTER 358A)	
工務計劃項目第 7827CL 號(部分)及第 4429DS 號 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT - SECOND PHASE DEVELOPMENT AND YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT	
圖則名稱 PLAN TITLE 水污染管制(排污設施)規例(第358A章)第26條引用道路(工程、使用及補償)條例第370章)而在憲報公布之圖則 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE) REGULATIONS (CHAPTER 358A)	十一張之第十張 SHEET 10 OF 11
圖則編號 PLAN NO. 60630968/GAZ/140	比例 SCALE A1 : 1000
辦事處 OFFICE 西拓展處 WEST DEVELOPMENT OFFICE	
土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT	

Plot File by: PLS
 2023/5/12
 PATH P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\A6\A6_140.dgn



連接線 L - L
 CUT LINE L - L
 PLAN NO. 60630968/GAZ/140
 圖則編號 60630968/GAZ/140

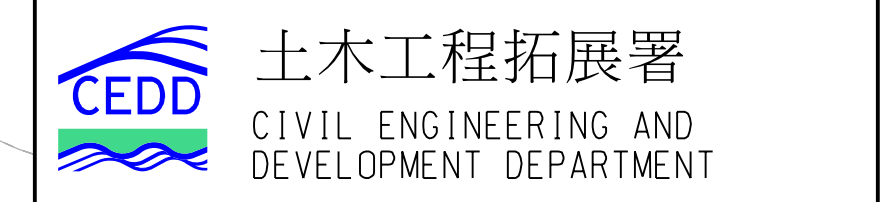
- 註釋:**
NOTES:
- 除另有指明外，所有量度以米為單位。
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
 - 所有水平均為約數，以米為單位，並在香港主水平基準以上。
ALL LEVELS ARE APPROXIMATE VALUES AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM.
 - 如有需要，施工區界限內現有行車道、行人路、單車徑、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。現有行車道、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。現有行車道、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。現有行車道、行人過路處及美化市容地帶或將分階段作臨時封閉。
EXISTING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS, CYCLE TRACKS, PEDESTRIAN CROSSINGS AND AMENITY AREAS OR PARTS THEREOF WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA MAY BE TEMPORARILY CLOSED IN PHASES AS AND WHEN REQUIRED.
 - 一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時考慮的建議道路工程。一些於施工區界限內的土地正根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）刊登憲報建議被收回，以進行與建議排污設備工程同時考慮的建議道路工程。
SOME OF THE LANDS WITHIN THE LIMIT OF WORKS AREA ARE BEING PROPOSED TO BE RESUMED UNDER ROADS (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE (CHAPTER 370) FOR THE PROPOSED ROAD WORKS GAZETTED CONCURRENTLY WITH PROPOSED SEWERAGE WORKS.

- 圖例:**
LEGEND:
- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA
 - ▨ 現有的行車道將予臨時封閉
EXISTING CARRIAGEWAY TO BE TEMPORARILY CLOSED
 - 擬建造加壓污水管、無壓污水管及相關的沙井之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH RISING MAINS, GRAVITY SEWERS AND ASSOCIATED MANHOLES MAY BE CONSTRUCTED
 - ▩ 擬建污水泵房/淨水設施之範圍
PROPOSED AREA WITHIN WHICH A SEWAGE PUMPING STATION / AN EFFLUENT POLISHING PLANT TO BE CONSTRUCTED

工程名稱 PROJECT TITLE
 元朗南第二期發展及元朗南淨水設施的排污設備工程
 PWP ITEM NOS. 7827CL (PART) AND 4429DS
 SEWERAGE WORKS UNDER YUEN LONG SOUTH DEVELOPMENT -
 SECOND PHASE DEVELOPMENT AND YUEN LONG SOUTH EFFLUENT POLISHING PLANT

圖則名稱 PLAN TITLE
 水污染管制(排污設施)規例(第358A章)
 第26條引用道路(工程、使用及補償)
 條例(第370章)下之圖則
 PLANS FOR GAZETTING UNDER ROADS
 (WORKS, USE AND COMPENSATION) ORDINANCE
 (CHAPTER 370) AS APPLIED BY SECTION 26 OF
 THE WATER POLLUTION CONTROL (SEWERAGE)
 REGULATIONS (CHAPTER 358A)

圖則編號 PLAN NO. 60630968/GAZ/141
 辦事處 OFFICE
 西拓展處
 WEST DEVELOPMENT OFFICE



Plot File by: PL 2023/5/12
 PATH P:\PROJECTS\60630968\Drawing\REPORT\A6_141.dgn